

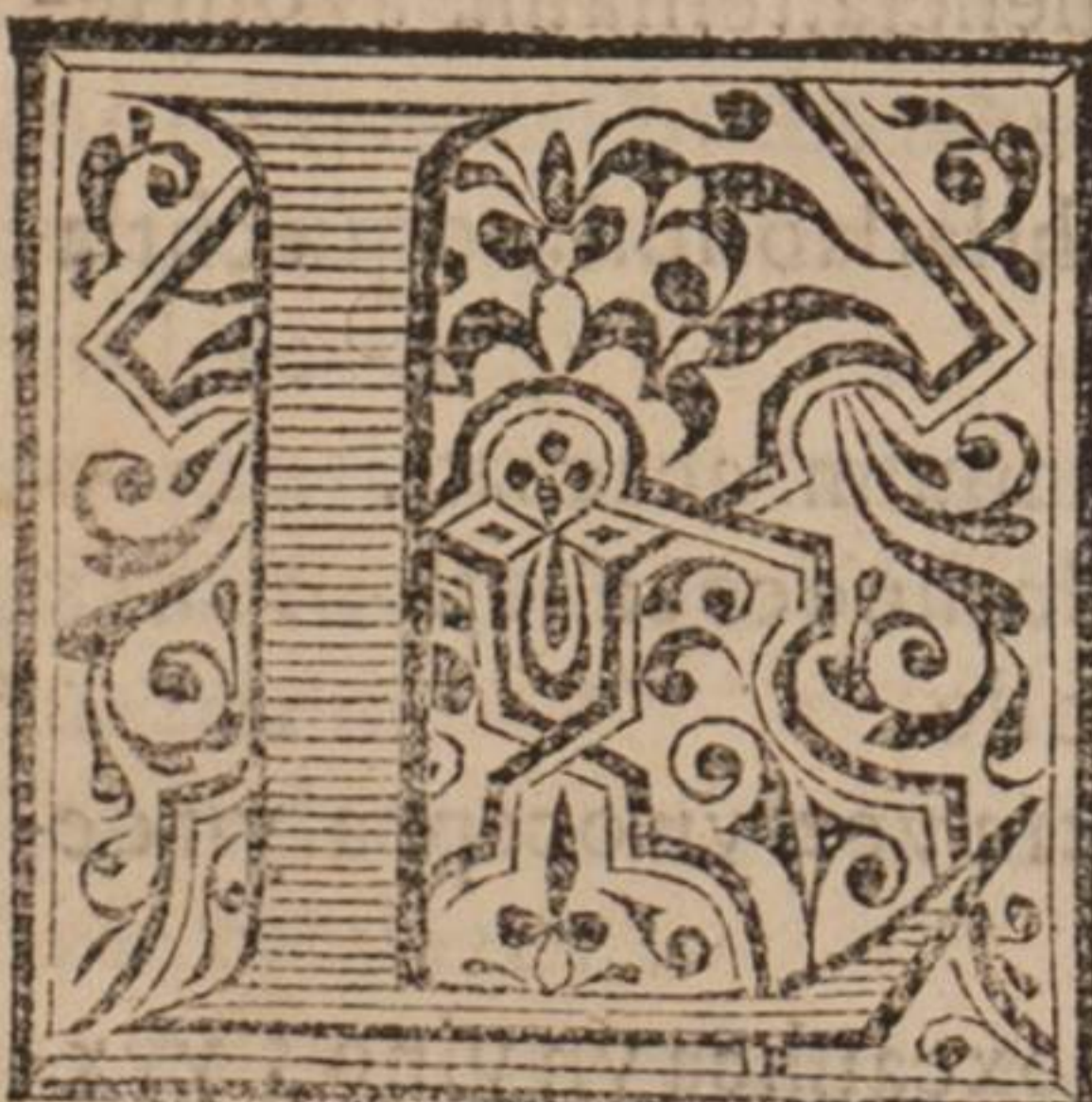
Yr despacio. yyulic niauh. ni, pepeyocatiuh.  
 Yr rezio el rio. totoca yn atl. xaxamacatiuh. yco-  
 yocatiuh. tetecuica.  
 Yr por agua. non, atlacuith. non, atlacuiz.  
 Yr a lugar. ompa ni, aui.  
 Yr por bueltas y por rodeos a alguna parte. nitla-  
 cocoloa. nitla, cocolotiuh.  
 Yr por leña. ni, quaquauith.  
 Yr por madera. nitla, uilanatiuh.  
 Yr por yerua. ni, çacapith.  
 Yr por trigo o mayz. ni, tlaolçacatiuh. ni, tlaolcui-  
 tiuh.  
 Yr creciendo o yr aumentando se alguna cosa. ma-  
 coquetztiuh. valactiuh. tlapiuixtiuh.  
 Yr allamar. nite, notzatiuh.  
 Yr apie. nitla, cxipanua.  
 Yr deteniendose por temor. nino, telquetztiuh.  
 Yr aver nite, ittatiuh. ni, tlachiatih.  
 Yr aver a menudo. nite, yittatiuh. ni, tlatlachiatih.  
 non, tlatlachia. nonte, iyta.  
 Yr tentando con los pies. nitla, cxitemotiuh.  
 Yr aver otra vez. yenoceppa nonte, itta. yenocep-  
 pa non, tlachia.  
 Yr por sus pies. n, icxinenemi.  
 Yr afsi a menudo. ni, icxinenemi.  
 Yr por debaxo. tlan ni, quica. tlan ni, nenemi. tla-  
 ni, niauh.  
 Yr a recibir a alguno. nite, namiquith.  
 Yr deffa parte del monte. tlateputzco ni, yauh.  
 Yr deffa parte dela mar. ateputzco ni, yauh.  
 Yr deffa parte del rio. n, apano. n, icxipano.  
 Yr presto y con tiento. ninematca, yauh. ni, nemat-  
 catotoca. ni, nematcaiciuith.  
 Yr arrebatada. qualantiuechiliztli. qualantiuetzi-  
 liztli. qualantiquicaliztli. poçontiuetziliztli. ayo-  
 ui qualaniliztli.  
 Yr enuegecida. vecauh qualaniliztli. vecauh qua-  
 lantinemiztli.

Yra de dios. teoqualaniliztli. yqualanilitztzin tote-  
 cuiyo dios. ytlaueltzin yn dios.  
 Yrado subitamente. ayoui qualanini. ayoui poçoni  
 ni. ayoui tlauelcuini. ayoui momociuiani.  
 Yrregular. anauatilpiani. atlatlalilizpiani.  
 Yrregularidad anauatilpializtli. atlatlalilizpializtli.  
 Yrregularmente. anauatilpializtica. atlatlalilizpia-  
 liztica.  
 Yrreprehensible. átle iayoca.  
 Ysi viniere. aui yntla vallaz.  
 Ysi no quisiere. aui yntlacamo ciaz. Y afsi delas de  
 mas conjunciones.

¶ Ylla tierra cercada de agua. veyapan-  
 ca tlalli. veyapanca altepetlalli. anepã  
 tlaca altepetlalli. tlaluaçtli.

Yfopo para rociar. teauachiloni. teatzeluiloni.  
 Ystoria. nemiliz amatl. tlatollotl. nemilizçotl.  
 Ystoria delo presente. quinaxcan nemiliz amatl.  
 quinaxcan tlatolli.  
 Ystoria de año en año. cexiuh amatl. cexiuh tlacuil-  
 lolli.  
 Ystoria de dia en dia. cecemilhui tlacuilolli. cece-  
 milhui amoxthi.  
 Ystoria delos tiempos antiguos. veuetlatolli. yeue-  
 cauh tlatolli.  
 Ystoriador. tlatolycuiloani. nemiliz tlatolycuiloa-  
 ni.  
 Ystorial cosa. tlatlalilli. tlacuilolli.  
 ¶ Yten. conjuncion. oc iuan. ocnoiuau.  
 yequene.  
 ¶ Yugo para vñir. quaquaueque yntlauilanaya.  
 quaquaueque ynquauhquech tlauiilanaya.  
 Yugada de tierra. quaquaueque yn cemilhui tlaeli-  
 mic.  
 Yunque de hierro. repuztlatzotzonaloni.  
 Yunta de bueyes o mulas. centlamantin.  
 ¶ Yzquierdo. opuchmaye.  
 Yzquierda mano. topuchma. opuchmail.

¶ DE LOS QUE COMIENÇAN EN L.



Abio, o labrio. tentli. tē  
 xipalli totē. totēxipal  
 Labor de tierra. elimiq  
 liztli. tlaayliztli. tla-  
 chiualiztli. cuenchi-  
 ualiztli.  
 Labrar tierra. n, elimiq  
 ni, cuenchiua. ni, tla-  
 chiua. ni, tlaay.

Labrada tierra. tlaeli-  
 miçtli. tlaeuenuhtli. tla-  
 chiuhthli. tlaaxthli. tla-  
 tlaxthli.

Labrador tal. elimiquini. tlaayni. cuenchiuani. cuē-  
 chiuhqui. tlachiuhqui. elimicqui. tlaaxqui.

Labrar la tierra con viçtli, o pala. nitla, uicua.

Labrada tierra afsi. tlauciuilli.  
 Labrador tal. tlauciuiani. tlauciuiqui.  
 Labrar la tierra de nueuo abriendola. &c. niçaca-  
 Labor de labradera. tlamachtli. [moa.  
 Labrada cosa afsi. tlamacho.  
 Labradera afsi. tlamachiuan.  
 Labrador rustico. millacatl. milla tlaatl. milpane-  
 catl.  
 Labrador como yo. no millacapo. nomillacaicniuh  
 Labrança de tierra el arte. elimiquiliztli. tla-  
 chiualizçotl. elimiquilizçotl. millaca-  
 yotl.  
 Labrarse el cuerpo como moro. ninicuiloa.  
 Labrada cosa o cortada a manera de triangulo. tla-  
 chiquinalteçtli.